

## برصغیر کی جدوجہد آزادی میں محمد علی جوہر کا حصہ

پروفیسر ڈاکٹر زبیر افتخار

شعبہ اسلامی تاریخ جامعہ کراچی

Prof. Dr. Zeba Iftikhar

**ABSTRACT:**

Maulana Muhammad Ali Jauhar (1878 - 1931) is known as a renowned leader of Liberation Movement in Indo-Pak. He bears a multidimensional character however his contributions as a politician is emphasized more as compared to other aspects of his character. Quite a Number of books have been published on his role in Liberation Movement. Infact, he was not only a politician whose dedicated contributions gave Muslims a separate homeland but also a great scholar, a trustworthy journalist, a cynic critic and a valiant speaker.

Karachi Trial, a rather gloomy aspect Maulana's life, although it was much popular, did not receive as much publications. However, only one out-dated and un-available book entitled 'Mo'arcae Siyasat-o-Khilafat' compiled by Mr. Abdur Rahman (probably published in 1921 or 1922) summarizes all the proceedings of this case. This book gave me a lot of information related to Karachi Trial and helped me in writing my article. In this article, I have covered all the legal proceedings of the case as well as the uniqueness of Maulana's role in the case.

رئیس الاحرار مولانا محمد علی جوہر

ہر، برصغیر پاک و ہند میں برطانوی حکومت کے خلاف تحریک آزادی کے ممتاز اور نامور مسلمان رہنما، ۱۰ دسمبر ۱۸۷۸ء کو بمقام نجیب آباد، ریاست رام پور کے ایک خوشحال گھرانے میں پیدا ہوئے۔

محمد علی کے آباؤ اجداد پشاور کے ایک گاؤں "مرغز" سے نقل مکانی کر کے ہندوستان پہنچے اور مراد آباد کے علاقے میں بودو باش اختیار کر لی اس خاندان کے بزرگ سربراہ کا نام "حیات خان" تھا۔ جن کی سرکردگی میں یہ خاندان مراد آباد پہنچا۔ اس خاندان میں کئی افراد نامور ہوئے، ناموری حاصل کرنے والوں میں ایک "خان سامان علی بخش" بھی ہیں۔ جو کہ ولی عہد سلطنت "یوسف علی خان بہادر" کی ملازمت سے منسلک تھے۔ اور جب یہ ولی عہد سلطنت نواب بنے تو خان سامان علی بخش کی وفاداری کے صلہ میں ان کا تقرر ریاست کے ایک اہم عہدے پر کر دیا گیا۔ انہوں نے ہمیشہ وفاداری کے ساتھ اپنے فرائض ادا کئے۔ غدر کے زمانے میں انہوں نے روہیل کھنڈ اور کماؤں میں بہت سے انگریزوں کی چائیں بچائیں۔ اور جب "باغیوں" نے انگریزوں کی ایک جماعت کو نئی تال اور الموڑہ میں گھیر لیا تو ان انگریزوں کو موت کے منہ سے انہوں نے ہی نکالا تھا۔ انگریز حکومت نے ان کو انہی خدمات کے صلہ میں ضلع مراد آباد میں ایک مستقل جاگیر عطا کی اور ان کو اپنے آقا کا دست راست قرار دیا۔

علی بخش کے بیٹے "عبدالعلی خان" بھی ریاست کی فوج میں رہے اور ریاستی سول سروس میں مختلف اعلیٰ عہدوں پر فائز رہے۔ مگر قضاء نے انہیں زیادہ مہلت نہ دی اور وہ عالم جوانی میں ۳۳ سال کی عمر میں انتقال کر گئے۔

عبدالعلی خان کے تین بیٹے تھے، ذولفقار علی، شوکت علی اور سب سے چھوٹے محمد علی۔ محمد علی اور ان کے بڑے بھائی شوکت علی، تاریخ میں علی برادران کے نام سے معروف ہوئے۔ برصغیر پاک و ہند کی تاریخ کے دور روشن اور درخشاں ستارے انگریزوں کے سب سے بڑے دشمن اور

سامراجی طاقتوں کے سامنے سیدہ پلائی ہوئی دیوار۔ فرعون کے محل ہی میں موسیٰ چلتے ہیں۔ شب کی ظلمتوں کے بعد ہی سورج نکلتا ہے، مسلمانوں کی حالت سے اللہ کبھی غافل نہ ہوا، وقت نے معجزہ دکھایا اور انگریزوں کے یہی خواہ اور وفادار کے پوتے ہی انگریزوں کے سب سے بڑے دشمن ثابت ہوئے۔

یہ دونوں بھائی کم سن ہی تھے کہ والد کے سایہ سے محروم ہو گئے۔ والد کے انتقال کے وقت شوکت علی کی عمر سات سال جبکہ محمد علی صرف دو سال کے تھے۔ ۲۷ سالہ بیوہ ماں نے بڑے حوصلے سے اپنی اولادوں کی تربیت کی، خود تعلیم یافتہ نہ ہونے کے باوجود انتہائی روشن خیالی سے کام لیتے ہوئے اپنے بیٹوں کو جدید تعلیم سے آراستہ کیا۔ ان کا نام عابدی بیگم تھا۔ جو آگے چل کر "بی لٹاں" کے محترم نام سے معروف ہوئیں اور آج تک اسی نام سے تاریخ کے سہرے ناموں میں سرفہرست ہیں۔ اسی پر عزم ماں کے زیر سایہ پرورش پانے والے بیٹوں نے وہ کارنامے نمایاں سر انجام دیئے کہ آج بھی اس دلیری پر تاریخ انگشت برنداں ہے۔ ان کا مشن برصغیر کی سر زمین کو انگریزوں کی غلامی سے آزاد کرانا اور خلافت عثمانیہ اور مقامات مقدسہ کا تحفظ تھا۔ اس سلسلے میں ان کی خدمات کی فہرست طویل ہے اور ان پر آنے والی صعوبتوں کی فہرست اس سے بھی زیادہ طویل، مگر ثابت قدمی اس پائے کی تھی کہ کبھی ہلکی سی لغزش بھی نہ آئی۔

دور طالب علمی کے بعد کچھ عرصہ تو محمد علی نے اعلیٰ انتظامی و تعلیمی عہدوں پر ملازمت کی، دوران ملازمت ان کے مختلف رسائل میں شائع ہونے والے مضامین نے نہ صرف ان کو شہرت عطا کی بلکہ ان کے اندر خود اعتمادی اس طرح جگائی کہ ملازمت سے استعفیٰ دیا اور یکم جنوری ۱۹۱۱ء کو ایک مفت روزہ "کامریڈ" جاری کر دیا۔ یوں ان کی صحافتی زندگی کا آغاز ہوا۔ جو ان کی زندگی کا ایک اہم موڑ تھا۔ کیونکہ ہمیں سے ان کی سیاسی زندگی کا بھی آغاز ہوا۔

یہ ایک بڑا آشوب دور تھا، برطانوی نوآبادیاتی نظام اپنے عروج پر تھا، اس کے خلاف کچھ لکھنا یا کہنا آسان نہ تھا، لیکن محمد علی نے اپنے صحافتی اور سیاسی کردار کو انتہائی دلیری، بے باکی

اور ثابت قدمی سے ادا کیا اور کمال جرأت سے حکومتِ وقت کی غلط پالیسیوں کو ہدفِ تنقید بنایا۔ اُن کی تقریروں اور تحریروں نے جہاں مسلمانوں کے سیاسی شعور کو پوری طرح بیدار کر کے اُن کے اندر آزادی کے لئے جدوجہد کا ایک بے پایاں جذبہ پیدا کیا وہاں اُن کی تنقید سے برطانوی حکومت کے ایوان لرز اُٹھے۔

مولانا محمد علی اسلامیان ہند کی ایک تاریخ ساز شخصیت تھے۔ وہ مرد مومن بھی تھے اور بطلِ حریت بھی۔ مولانا مودودی اُن کے بارے میں کہتے ہیں۔

”محمد علی کا سازِ عجم، غلام آباد ہندوستان نے شاید کوئی نہیں پیدا کیا۔ وہ گدائے بنے ہوا تھا۔ لیکن آغا خان اور مہاراجہ محمود آباد اُس کے حضور جھک کر آتے تھے، وہ اقلیت کا ایک فرد تھا، لیکن اکثریت کا سب سے بڑا لیڈر گاندھی اُس کی جیب میں تھا۔ وہ ایک غلام ملک کا باشندہ تھا، لیکن دنیا کی سب سے بڑی سامراجی حکومت اُس سے ڈرتی تھی“۔

مولانا محمد علی جوہر کے تحریر و تقریر کے انداز پر ڈاکٹر ظہر علی صدیقی تبصرہ کرتے ہیں۔

”کس بلا کے بولنے والے تھے، بولتے تو معلوم ہوتا کہ ابوالہول کی آواز احرامِ مصر سے نکل رہی ہے۔ لکھتے تو معلوم ہوتا کہ کرب کے کارخانے میں تو پیس ڈھلنے والی ہیں۔ یا پھر شاہِ کدہن میں تاج کا نقشہ مرتب ہو رہا ہے۔ میں نے اُن کو اسٹیج پر آتے اور بولتے سنا ہے اور خود محمد علی کو داد دینے سے پہلے انہیں کو داد دی ہے“۔

گو کہ ہم تک مولانا محمد علی جوہر کی تقریریں، تحریری صورت میں ہی پہنچی ہیں۔ تاہم ڈاکٹر ظہر صاحب کی گواہی پر آنکھ بند کر کے یقین کرنے کو دل چاہتا ہے۔ کیونکہ تاریخ بھی اُن کی ہم نوا ہے۔ محمد علی جوہر کی عملی زندگی میں تقریروں کا ایک طویل سلسلہ نظر آتا ہے۔ جو سب کی سب اسلام اور آزادی کی حمایت میں تھیں، اپنی شعلہ باز تقریروں کے نتیجے میں اُن کو نظر بندی اور قید و

بند کی صعوبتیں اٹھانی پڑیں۔ اور مشہور و معروف مقدمہ کراچی بھی ان کی ایسی ہی ایک تقریر کے نتیجے میں قائم ہوا تھا۔ ختم ہوا تو انہی کی شعلہ بیانی پر۔ اور اس مقدمے کو جو شہرت ملی، اس کی وجہ بھی یہی تھی کہ اس میں مولانا نے اپنا مقدمہ خود لڑا، اور تاریخ نے اپنے اوراق پر ان کی تقریر کو سنہرے لفظوں میں محفوظ کر لیا۔

جولائی ۱۹۲۱ء کی ۹، ۸ اور ۱۰ تاریخ کو کراچی میں "آل انڈیا خلافت کانفرنس" کا تاریخ ساز اجلاس ہوا۔ جس کی صدارت مولانا محمد علی جوہر کر رہے تھے۔ کراچی کا عید گاہ کا میدان اس اجلاس کے لئے منتخب کیا گیا تھا۔ اور اس اجلاس میں ذیل کی قرارداد کو بالاتفاق منظور کیا گیا۔

"یہ جلسہ اس امر کا صاف صاف اعلان کرتا ہے کہ بہ حالات موجودہ مذہبی نقطہ نگاہ سے مسلمانوں کے لئے حرام ہے کہ وہ برطانوی فوج کی ملازمت میں رہیں یا دوسروں کو فوج میں داخل ہونے کی ترغیب دیں۔ اور جملہ مسلمانوں کا عموماً اور علما کا خصوصاً یہ فرض ہے کہ وہ دیکھیں کہ یہ مذہبی احکامات فوج کے ہر سپاہی تک پہنچادیئے جاتے ہیں؟"

یہ اجلاس "ہندوستانی وفد خلافت" کی ناکامی کے بعد منعقد کیا گیا تھا۔ انگلستان کو جانے والا یہ وفد یکم فروری ۱۹۲۰ء کو مولانا محمد علی جوہر کی سربراہی میں روانہ ہوا تھا۔ جس میں مولانا کے ساتھ سید حسین، سید سلمان ندوی، ابو القاسم اور حسن محمد حیات بھی تھے۔ اس وفد نے انگلستان، فرانس اور اٹلی کے وزرائے اعظم کے علاوہ پوپ سے بھی ملاقات کی۔ مگر ان کے مطالبات پر کوئی توجہ نہ دی گئی۔ محمد علی اس وفد کی ناکامی کے بعد مجبور تھے کہ تحریک خلافت کو اتنی زور و شور کے ساتھ پھیلان کہ انگلستان ترکی کے ساتھ انصاف کرنے پر مجبور ہو جائے۔ اس سلسلہ کا یہ واحد جلسہ نہ تھا۔ بلکہ ملک کے طول و عرض میں اس کی حمایت میں بے شمار جلسے ہوئے مگر حکومت کا عتاب جس پر آتا تھا، سو آیا۔

دلچسپ امر یہ تھا کہ ان مجاہدین ملک و ملت قوم کی گرفتاری کے چرچے پہلے ہی ہونے لگے تھے۔ گرفتاری کا سبب مولیوں کے فساد کو قرار دیا جا رہا تھا۔ اس گرفتاری کے متعلق جو اب لوگوں کو ہوا تھا، گویا تھا مگر اس کی تعبیر غلط کی گئی تھی، کیونکہ بعد میں جب مقدمہ چلا تو معلوم ہوا کہ گرفتاری مولیوں کے متعلق نہیں بلکہ بغاوت کے لئے تھی۔ یہ افواہیں اس شدت کے ساتھ گردش کر رہی تھیں کہ ملک کے طول و عرض میں اخبارات اس پر شہ سرخیاں لگا رہے تھے۔ چہ مہ گویاں ہو رہی تھیں اور عوام مشتعل تھے۔

امر تر کے اخبار "وکیل" نے صراحت کے ساتھ شائع کیا کہ "علی برادران کی گرفتاری کی افواہیں گرم ہیں۔ اور اس قدر اصرار کے ساتھ کہ گویا فی الحقیقت ان کی گرفتاری عمل میں آنے والی ہے۔۔۔۔۔۔ علی برادران ہندوستان میں تحریک خلافت کے روح رواں ہیں۔ غالباً کسی ہندوستانی مسلمان نے تحریک مذکور کی کامیابی اور نشوونما میں اس قدر سرگرمی، ایثار اور قربانی کا ثبوت نہیں دیا۔ اس لئے گورنمنٹ اس امر سے غافل نہیں ہو سکتی کہ ان کی گرفتاری تحریک خلافت پر ایک براہ راست حملہ تصور کیا جائے گی۔ اور اس کے نتائج یقیناً اچھے نہیں ہونگے، لہذا گورنمنٹ کو اس غلطی میں نہیں پڑنا چاہئے" ۱۲

۹ ستمبر کو "یک انڈیا" میں گاندھی جی کا بیان بھی کچھ اسی سے ملتا جلتا تھا۔ انہوں نے

حکومت کو مشورہ دیا کہ.....

"علی برادران کو آزادی رکھنا چاہیے۔ ان کی گرفتاری سے امن قائم رکھنے کا کام اس سے بھی زیادہ مشکل ہو جائے گا۔ جتنا کہ اب ہے۔ اور کوئی بھی دو آدمی ایسے نہیں جن کی عدم تشدد کے متعلق وعظ نے مسلمانوں کو ضبط میں رکھنے کے لئے علی برادران کے وعظ سے زیادہ کام کیا ہو"

گاندھی جی نے حکومت پر واضح کیا کہ

"علی برادران پر مقدمہ چلانے کا واضح مقصد یہ ہوگا کہ ہندوستان میں خلافت تحریک کا گلہ گھونسنے کا ارادہ ہے۔ اور یہ تمام ہندوستان کے لئے کھلا چیلنج ہوگا کیونکہ اب خلافت کا سوال مسلمانوں کا سوال نہیں رہا بلکہ تمام ہندوستانیوں کا مشترکہ سوال ہے" ۱۳

اتنی واضح تشبیہات کے باوجود حکومت کے ارادوں میں کوئی فرق نہ آیا۔ علی برادران نے بھی اپنی اور اپنے ساتھیوں کی گرفتاری کا خدشہ ظاہر کیا۔ بمبئی کے ایک جلسہ سے خطاب کرتے ہوئے انہوں نے کہا کہ ہماری ممکنہ گرفتاری کے بعد تمام کارکنان قومی خدمت انجام دینے کے لئے نیا رہیں۔ چودہ ستمبر کو بنگلور میں ایک جلسہ، اس افواہ کی بناء پر منعقد کیا گیا۔ جس میں ان رہنماؤں کی ممکنہ گرفتاری کی مذمت کی گئی اور حکومت کو اس کے برے نتائج سے صاف الفاظ میں آگاہ کر دیا گیا۔ ان سب کے باوجود حکومت کو جو کرنا تھا وہ اس نے کیا۔ اسی دن جبکہ مولانا محمد علی، گاندھی جی کے ساتھ مالابار خیر گالی کے دورے پر جا رہے تھے، درمیان میں والٹیر کا اسٹیشن پڑتا تھا۔ یہ ایک چھوٹا سا اسٹیشن تھا، جہاں ٹرین صرف آدھے گھنٹے کے لئے رکتی تھی۔ اس مختصر سے وقت میں بھی وہ یہاں ایک تقریر کرنا چاہتے تھے۔ جب گاڑی اسٹیشن کی حدود میں داخل ہوئی تو دیکھا کہ پلیٹ فارم پر فوجی پہرہ لگا ہوا تھا۔ لیڈروں کی گرفتاری کی افواہ پہلے ہی گرم تھی، چنانچہ ایک صاحب نے مذاقاً کہا: "مولانا آپ کی باری ہے" ان کا کہا سچ ثابت ہوا ۱۴، ٹرین سے باہر آتے ہیں پو لیس کی ایک جمعیت نے ان کو گھیر لیا۔ وزیر کا پیٹم کے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کی طرف سے جاری کردہ شو کاژ نوٹس دیئے گئے اور گرفتار کر لیا گیا۔ یہ واقعہ ۱۴ ستمبر کا ہے۔ اس موقع پر محمد علی اور ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ میں جو گفتگو ہوئی اس کا ذکر انہوں نے اپنے کوکناڈا کے خطبہ صدارت میں یوں درج کیا ہے۔

"جب ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ نے مجھے والٹیر اسٹیشن پر گرفتار کیا تو... مجھے

ایک چھوٹی سی جگہ لے گیا، جہاں پولیس کے اسلحے جمع تھے اور پھر اس نے کہا۔ میں آپ سے نیک چلتی اور امن قائم رکھنے کی ضمانت طلب کرتا ہوں۔ میں نے اس سے کہا۔ آپ مجھ سے امن عامہ قائم رکھنے کی ضمانت طلب کرتے ہیں۔ میں فی الحقیقت امن عامہ قائم و برقرار رکھے ہوئے ہوں۔ مگر آپ اُسے درہم برہم کئے دے رہے ہیں ۱۵۔"

تین دن حوالات میں رکھا گیا جس کا مقصد صرف یہ تھا کہ صوبہ بمبئی کے پولیس آفیسر کو موقع فراہم کیا جائے کہ وہ کراچی کے وارنٹ پر ان کو گرفتار کر سکے ۱۶۔ چنانچہ تین دن کے بعد ان کو کرہا کر دیا گیا اور باہر آتے ہی کراچی کے وارنٹ پر دوبارہ گرفتار کر لیا اور کراچی پہنچا دیا گیا ۱۷ اور وہ مشہور و معروف مقدمہ چلایا گیا جو برصغیر پاک و ہند کی تاریخ میں "مقدمہ کراچی" کے نام سے معروف ہوا۔ اس مقدمے کے صرف مولانا ہی ملزم نہ تھے بلکہ ان کے بھائی شوکت علی، حسین احمد مدنی ۱۸، ڈاکٹر سیف الدین کچلو ۱۹، ہری شکر چاڑیہ ۲۰، پیر غلام مجدد سرہندی ۲۱ اور مولوی نثار احمد کانپوری ۲۲ بھی ملوث کئے گئے تھے۔

۱۱۳ ستمبر کو مولانا محمد علی کی گرفتاری عمل میں آئی۔ ۱۱۵ ستمبر کو ڈاکٹر کچلو کو گرفتار کیا گیا۔ ڈاکٹر کچلو اپنے ڈاکٹر کے مشورے سے چند دن آرام کرنے کی غرض سے شملہ آئے ہوئے تھے، جمعرات کی شام انھیں یہاں ایک جلسہ میں خطاب کرنا تھا۔ صبح گیارہ بجے کے قریب خفیہ پولیس کے ایک افسر نے ڈاکٹر کچلو کو ان کی گرفتاری کی خبر دی، یہ اطلاع موصول ہی ہوئی تھی کہ پولیس نے گھیر لیا اور گرفتار کر کے "کالکا" کی جانب روانہ کر دیئے گئے۔ ان کے وارنٹ گرفتاری کراچی سے جاری کئے گئے تھے ۲۳ اگلے ہی دن یعنی ۱۱۶ ستمبر کی رات ۲ بجکر ۱۰ منٹ پر مولانا شوکت گرفتار کئے گئے، شوکت علی اس وقت بمبئی کے مرکزی خلافت کمیٹی کے دفتر میں موجود تھے، جب ڈپٹی کمشنر پولیس نے مولانا کے کمرے میں داخل ہو کر کہا "گڈ مارننگ شوکت علی، غالباً آپ کو گذشتہ چند روز سے ہمارا انتظار ہوگا، مولانا مسکرائے اور کہا۔ جی ہمیں یہی امید تھی میں آپ کے

ساتھ جانے کو تیار ہوں ۲۴" اور پھر پیر غلام مجدد سر ہندی، مولانا حسین احمد، مولانا ثار احمد اور سری شنکر اچاریہ بھی گرفتار کر کے کراچی لائے گئے۔ حیرت انگیز صورتحال یہ تھی کہ ان رہنماؤں کی گرفتاری پر نقص امن کا کوئی واقعہ پیش نہیں آیا۔ ہندوستانی عوام نے اپنے رہنماؤں کی ٹیختوں پر عمل کیا اور صبر و تحمل کا بے نظیر مظاہرہ سامنے آیا۔

اس گرفتاری پر مہاتما گاندھی نے ایک بڑا بڑا زور بیان دیا۔ انہوں نے کہا کہ "میں آپ تمام حاضرین کے روبرو اور آپ کے ذریعہ تمام ہندوستان کے روبرو اس بات کی تصدیق کرتا ہوں کہ مولانا محمد علی اپنے اس وعدے سے سربمؤمنیں پھرے جو انہوں نے خدا کے نام پر ہندوستان سے کیا تھا کہ وہ کسی کو تشدد پر نہیں ابھاریں گے، میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ خلوت اور جلوت میں، موقع بے موقع مولانا محمد علی نے باشندگان ہند سے کامل عدم تشدد کو ملحوظ رکھنے کی ضرورت پر زور دیا۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہ سمجھا جائے کہ علی برادران بزدل ہیں، اگر کسی شخص کو یہ خیال ہے کہ اس بیان نے ان کے رویہ اور ان کی زبان کو بدل دیا ہے تو یہ اس کی غلطی ہے۔ ان دونوں بھائیوں سے زیادہ بہادر اور صادق شخص سے مجھے ملنے کا اتفاق نہیں ہوا۔" ۲۵

ان گرفتاریوں پر تمام ملک میں شدید ردِ عمل سامنے آیا اور مرکزی خلافت کمیٹی، آل انڈیا کانگریس کمیٹی اور آل انڈیا مسلم لیگ نے تمام ملک کی مجالس خلافت اور کانگریس کمیٹیوں کو، کراچی کے ریزرویشن کو دہرانے کی اجازت دے دی (یعنی وہ ریزرویشن جس پر ان رہنماؤں کی گرفتاری عمل میں آئی تھی) چنانچہ ملک میں جا بجا جلسے منعقد ہوئے اور ہزار ہا لوگوں نے مختلف شہروں میں "فوج اور پولیس کی ملازمت حرام ہے" کی قرارداد کا اعادہ کیا ۲۶ یوں جس آواز کو ایک جماعت نے سنا تھا اور ہندوستان میں بہت کم کان اس آواز سے آشنا ہوئے تھے، حکومت کی

غلط پالیسیوں کے باعث اور قائم کئے جانے والے اس مقدمے کی بدولت ملک کے ہر تنفس کو اس سے آگاہ کر دیا۔ اور لوگ کھلم کھلا مخالفت پر آمادہ ہو گئے۔ لارڈ ریڈنگ بہادر کو اپنے تدبیر پر ناز تھا۔ انہوں نے خیال کیا ہوگا کہ ان بزرگ زیدہ رہنماؤں کی گرفتاری سے خلافت کا اجارہ دب جائے گا۔

انہوں نے اپنے ادعائے انصاف کا ثبوت دینے کے لئے عدالت کے اسٹیج پر ایک دلچسپ کھیل مقدمہ کی صورت میں پیش کیا۔ مجسٹریٹ، گواہ، سرکاری وکیل جلوہ افروز ہوئے اور چند روز میں اپنا اپنا پارٹ (کردار) ادا کر کے واپس چلے گئے۔ لیکن جمہور ہند نے نہ تو اس عدالت کو عدالت سمجھا اور نہ انصاف کو انصاف، نہ ہی ان سزاؤں سے گرفتار رہنماؤں کے پائے استقلال میں لغزش آئی اور نہ ان کے پیروں کو عبرت ہوتی۔ وہ ہتھے کھیلتے نبیل گئے اور ان کے بعد ہزاروں ان کی جگہ کام کر کے جیل جانے کو خوش نصیبی سمجھنے لگے۔ ۲۷۔

مقدمہ کراچی، تعزیرات ہند کی دفعات ۱۲۰ الف، ب، ۱۳۱ اور ۵۰۵ کے تحت چلا یا گیا۔ بعد میں ان میں دفعات ۱۰۹ اور ۱۱۷ بھی بڑھادی گئیں تھیں۔ علی برادران پر ایک اور مقدمہ زیر دفاع ۱۲۳ اور ۱۵۳ بھی قائم کیا گیا تھا۔ دفعہ ۱۳۱ کا مفہوم ایسی مجرمانہ سازش میں شرکت تھا جس کا مقصد برطانوی افواج کے مسلمان افسروں اور سپاہیوں کو فرائض کی عدم ادائیگی پر ورغلائے تھا، جبکہ ۱۰۹، ۱۱۷ اور ۵۰۵ ایسے بیانات کو ناجائز قرار دیتی ہیں جن کی وجہ سے برطانوی افواج کے مسلم افسر اور سپاہی اپنے فرائض منصبی کو نظر انداز کریں اور اس کی بجائے آوری سے قاصر رہیں ۲۸۔

اس مقدمے کی سماعت کراچی کے مشہور خالق دینا ہال میں ہوئی ۲۹۔ یہ کشادہ ہال بندر روڈ پر واقع ہے جس میں تقریباً ۶۰۰ سے ۷۰۰ افراد کی گنجائش ہے۔ مگر کارکنان سندھ و کراچی اور خلافت نے عدالت کا بائیکاٹ کر دیا۔ چنانچہ اخبارات کے صرف تین نمائندے پہنچے، علی برادران کے سکرٹریز اور ڈاکٹر محمود مقدمے کی کارروائی دیکھنے گئے۔ مجموعی طور پر ہال میں ۲۰۰

سے زائد تماشائی موجود نہ تھے۔ ان میں زیادہ تر جی حضوری اور مقامی وکلاء کے موالاتی ممبرز تھے۔

باقی گیلریاں تحریکِ مقاطعہ کی وجہ سے خالی رہیں ۳۱

اس مقدمہ کے دوران خالقدینا ہال اور اس کے اطراف میں سخت پہرے کا انتظام کیا گیا تھا۔ ہال کے بندر روڈ والے حصے کی جانب حفاظت کی غرض سے خاردار تار لگا دیئے گئے تھے، عقبی حصے میں گورے متعین تھے، خوف کا یہ عالم تھا کہ پہرے کے ساتھ ساتھ ایک مشین گن بھی نصب کر دی گئی تھی۔ قیدی بند گاڑی میں ٹھیک گیارہ بجے ہال میں لائے جاتے اور مجسٹریٹ گیارہ بج کر پانچ منٹ پر مقدمہ کی کارروائی شروع کر دیتا تھا۔ ملزمان کی گاڑی کے آگے پولیس کے سپاہیوں کی ایک لاری ہوتی تھی، جس میں پولیس کے پچاس جوان ہوتے تھے پیچھے پیچھے گوروں کی دو لاریاں ہوتی تھیں اور یوں ملزمان کو مکمل پہرے میں لے کر جیل سے یہ گاڑیاں خالقدینہ ہال پہنچتی۔ جیسے ہی یہ گاڑیاں سڑک پر آتیں تو دورویہ مجمع اللہ اکبر اور بندے ماترم کے نعروں سے گونج اٹھتا۔ نقص امن کے خوف سے جیل سے لے کر خالقدینہ ہال تک دورویہ پولیس اور سوار پہرے پر متعین ہوتے تھے ۳۲۔

یہ مقدمہ ۱۲۶ ستمبر ۱۹۳۱ کو شروع ہوا اور یکم اکتوبر ۱۹۳۱ کو ختم ہو گیا۔ چھ روزہ مختصر سماعت کے دوران اسیروں اور عدالت کے درمیان وہ مایہ ناز قہقہے، جھڑپیں اور لطائف ہوئے کہ جن کو بھلایا نہیں جاسکتا۔ ہال میں اسیروں کی آمد پر دلچسپ صورتحال دیکھی گئی، تارکانِ موالات نے چونکہ عدالت کا بائیکاٹ کر دیا تھا لہذا ہال میں کچھ زیادہ لوگ موجود نہ تھے۔ جب لیڈر ہال میں داخل ہوتے تو یہ تماشائی احتراماً اٹھ کر کھڑے ہوتے اور جب تک اس پر لیڈر بیٹھ نہ گئے، کھڑے رہے، مولانا محمد علی جوہر کمانڈر کی طرح گرفتار شدہ لیڈروں کی فوج کے آگے آگے تھے۔ انکے بازو پر خلافت کا نشان تھا اور دائیں بازو میں کلام اللہ حاصل تھا، ان کے پیچھے شوکت علی ہنستے اور حاضرین کے سلام کا جواب دیتے حاضر ہوئے۔ ان کے بعد دیگر اسیرانِ مقدمہ باہم ہنستے اور باتیں کرتے داخل ہوتے ۳۳۔

اس مقدمہ میں مجسٹریٹ ایس ایم ٹلائی تھے اور وکیل استغاثہ ٹی۔ جی ایلفنسن تھے، جبکہ فدایان وطن کی طرف سے کوئی وکیل نہ تھا۔ ابتداء سے محمد علی نے جو موقف اختیار کیا وہ انکے اپنے الفاظ میں یہ تھا۔

”تاریک حوالات ہونے کی حیثیت سے میں نے اس عدالت کی کارروائی میں کوئی حصہ نہیں لیا۔ سوائے اس کے کہ میں سمجھنے کی کوشش کروں کہ میرے خلاف الزام کیا ہے“ ۳۳

دراصل ترک مداخلت کا جو طریقہ کار اختیار کیا گیا تھا۔ اس میں عدالتوں کا مداخلت اور عدالتوں سے عدم تعاون بھی شامل تھا۔ اس کے دو پہلو تھے، ایک تو یہ کہ عوام اپنا کوئی مقدمہ حکومت کی قائم کردہ عدالت میں نہ لے کر جائیں۔ دوسرے ترک موالات کی تحریک میں جو لوگ گرفتار ہوں وہ اپنا دفاع نہ کریں۔ اور نہ اس سے تعاون کریں۔ کیونکہ برٹش اقتدار کی تاریخ میں حقیقی انصاف کی کوئی مثال نہیں ملتی۔ یہاں ہمیشہ عدالتوں نے حکومت اور اقتدار کے فیصلوں کی توثیق کی ہے۔ پھر ان حالات میں کہ ترک موالات کا سارا پروگرام ہی حکومت کے مفادات کے خلاف تھا، اور حکومت نے اپنی انتظامیہ کو ہر قسم کی ظلم و ستم کے لئے تحفظ فراہم کر دیا تھا، انصاف کی توقع عبث تھی ۳۵۔

مجسٹریٹ نے کارروائی کا آغاز کرتے ہوئے محمد علی سے اُن کا اور اُن کے والد کا نام دریافت کیا۔ مولانا نے جواب میں کہا ”وارنٹ میں دونوں نام لکھے ہوئے ہیں“ مجسٹریٹ نے اپنے سوال کا جواب حاصل کرنے کے لئے بزازور دیا مگر نام کام رہا۔ عدالت سے عدم تعاون کا یہاں تک اظہار کیا گیا کہ جب گواہوں کے بیان ہو چکے تو عدالت نے گواہ پر سوال کرنے کو کہا۔ جس پر سب نے ہی گواہوں پر جرح کرنے سے انکار کر دیا۔

ابتدائی دو دن کی کارروائی میں گواہوں کے بیانات ہی قلم بند ہوتے رہے۔ ان دو دنوں کے دوران صرف ایک دفعہ مولانا نے عدالت سے سوال کیا کہ ”آیا آپ ان سوالات کا جواب

ٹھیک طور پر لکھ رہے ہیں، جو یہ گواہ دے رہے ہیں، چونکہ ان کے بیانات میں تضاد تھا" لیکن گواہوں پر جرح نہ کی۔ مقدمے کی کارروائی کا تیسرا دن تھا کہ عدالت نے مولانا سے کہا کہ وہ کوئی بیان دیں گے۔ جس پر مولانا نے کہا۔

"آپ کے اپنے اصول شہادت کے متعلق میں نے کارروائی اور گواہوں پر جرح میں کوئی مداخلت نہیں کی۔ اور جب سرکاری وکیل، اپنے حسب اطمینان، گواہوں سے کوئی جواب نہ لے سکا اور ان پر جرح کی۔ تو میں نے اس پر بھی کوئی اعتراض نہ کیا۔ ہم تارکانِ موالات کی حیثیت سے اپنے خلاف کسی عدالتی کارروائی میں جو تھوڑا بہت حصہ لینا اپنے لئے جائز سمجھتے ہیں، وہ صرف یہ ہے کہ واقعات کے متعلق ایک بیان پیش کر دیں۔ وہ بھی اپنی صفائی کے خیال سے نہیں۔ بلکہ اس لئے کہ بعض بے ضرورت گواہوں کو بلانے کی تکلیف نہ اٹھائی جائے۔ جن کو ایک واضح بات ثابت کرنے کے لئے طلب جاتا ہے۔ لیکن ان کوششوں کا نتیجہ ممکن ہے صرف یہ ہو کہ وہ واضح بات غیر واضح ہو جاتی ہے ۳۶"

انہوں نے بغیر کسی لگی پٹی کے قرار کیا کہ

"میں اپنے بھائی اور دیگر اصحاب کے ساتھ کراچی آیا۔ ٹھیک کہنیا پاٹھ شالا میں ٹھہرا ہوا تھا۔ میرے ساتھ میں آدی اور تھے۔ اور ہزاروں لوگ وہاں ملنے آئے تھے۔ چونکہ یہ قید خانہ نہ تھا لہذا میں کہنیا پاٹھ شالا سے باہر بھی جاتا تھا اور واپس بھی آتا تھا۔ میں صرف یہ کہتا چاہتا ہوں کہ میں ۱۱/۲ بجے نہیں آیا تھا، جیسا کہ ایک غریب گواہ نے شاید اس لئے کہا ہے کہ اس کا پہرہ رات کے بارہ بجے شروع ہوتا تھا اور اس کو اپنی کارگزاری کچھ نہ کچھ دکھانی ہی تھی..... ہم جو سازش کرتے تھے، وہ دن کے وقت گھٹی ہوا

میں کرتے تھے "۳۷

مولانا نے عدالت کے رو برو تسلیم کیا کہ گذشتہ اجلاس کراچی کے صدر وہی تھے اور انہوں نے ہی وہ قرارداد تیار کی تھی۔ انہوں نے قرآن و سنت کی روشنی سے یہ بات ثابت کی کہ ایک مسلمان پر دوسرے مسلمان کا خون بہانا حرام ہے۔ اور اس کی سزا جہنم ہے۔ اور کراچی کی قرارداد کا بنیادی تخیل بھی یہی حکم ہے۔ انہوں نے اپنے بیان میں دینی قانون پر خدائی قانون کی بالادستی کا اعلان کیا اور بتایا کہ وہ صرف اسی حد تک حکومت کے وفادار ہیں، جب تک کہ حکومت کے قانون کا، خدائی قانون سے ٹکراؤ نہیں ہوتا۔ اپنے توضیحی بیان کے آخر میں انہوں نے کہا۔

"ہم نے بحالات موجودہ مسلمان سپاہیوں کو فوج کی ملازمت ترک کرنے

کی دعوت دے کر ایک مذہبی اور قانونی فرض پورا کیا ہے۔"

مولانا کا بیان طویل ہو رہا تھا، مجسٹریٹ نے اکتا کر کہا

"آپ کا بیان کتنا لمبا ہے؟"

مولانا نے سنجیدگی سے جواب دیا۔ "یہی ۱۴ صفحے اور ہیں۔" (تہقیر)

بیان کے دوران سرکاری وکیل اور مجسٹریٹ بار بار مولانا کو ٹوکتے رہے اور یہ تقاضا کرتے رہے کہ بیان مختصر کریں۔ آخر کار مولانا سے درخواست کی گئی اور آپ اپنے بیان کو قلمبند کر لیں اور اس کی ایک نقل عدالت میں داخل کرادیں۔ عدالت نے ایک ٹائپسٹ دینے کا بھی وعدہ کیا جس کو انہوں نے منظور کر لیا۔ مولانا کے بعد، مولانا حسین احمد کی شہادت ہوئی، مولانا حسین احمد نے اردو میں بیان دینا شروع کیا، عدالت کا مترجم اُن کی نقل اردو کا ترجمہ نہ کر سکا اور وہ تہقیروں کے درمیان بیٹھ گئے۔ ڈاکٹر چکلو نے اپنی مادری زبان میں بیان دینے پر زور دیا، لہذا اُن کا بیان ملتوی کر دیا گیا۔ پھر پیر محمد کی باری آئی تو وہ سندھی میں شروع ہو گئے، انہوں نے مولانا محمد علی کے بیان کی تائید میں کہا کہ یہ قرارداد مولانا محمد علی نے پیش نہیں کی تھی، بلکہ رسول اللہ ﷺ ۱۳۴۰ سال پیشتر پیش کر گئے تھے۔ ۳۸

اس مقدمے کا چوتھا دن تھا کہ جوڈیشل کمشنر نے خالق دینا ہال کا معائنہ کیا۔ وہ سیشن کی سماعت کے لئے موزوں جگہ کی تلاش میں تھا۔ اس پر مولانا محمد علی نے عدالت کی توجہ اس طرف دلائی۔

"اس واقعہ سے ہر کوئی سمجھ سکتا ہے کہ مقدمہ ختم ہونے سے پہلے ہی یہ فیصلہ کر لیا گیا ہے کہ اُسے سیشن سپرد کیا جائے گا، حالانکہ مقدمہ ابھی زیر سماعت ہے۔ یہ انصاف کے نظم و نسق پر بدنامی داغ ہے"

وکیل استغاثہ نے صفائی میں کہا کہ یہ صرف ممکنات کے لئے تھا کہ شاید اس کی ضرورت پڑ جائے۔ محمد علی نے برجستہ جواب دیا۔

"اگر یہ صحیح ہے تو پھر جہاز بھی بندرگاہ میں تیار کھڑے رہنے چاہیں کہ شاید ہمیں عبور دریا شور کی سزا دی جائے۔ میں یہ بات انگلستان کے لارڈ چیف جسٹس (لارڈ ریڈنگ) کی توجہ میں لانا چاہتا ہوں، جنہوں نے بڑے طمطراق کے ساتھ انصاف کئے جانے کا اعلان کیا تھا۔ اس کے بعد انصاف کا نظم و نسق ایک ڈھونگ سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتا" ۳۹

ججسٹریٹ نے صرف اتنا کیا کہ آپ کے اعتراض کو قلم بند کر لیا۔

ایک اور موقع پر محمد علی نے ججسٹریٹ سے مخاطب ہو کر کہا کہ۔۔۔

"یہ سب ڈھونگ ہے جو رچایا جا رہا ہے۔ مجھے افسوس ہے کہ آپ ہم ملکی ہو کر اس گندے کھیل میں حصہ لے رہے ہیں" ۴۰

مقدمے کے پانچویں روز فرد جرم عائد کر دی گئی اور مقدمہ سیشن سپرد کر دیا گیا۔ یوں اس مقدمے کی کارروائی یکم اکتوبر کو اختتام کو پہنچی، مقدمے کے اختتام پر مولانا محمد علی نے کہا کہ

"میں اپنی اور اپنے رفقاء کی طرف سے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ہمارا کبھی بھی یہ ارادہ نہ تھا کہ آپ پر کوئی ذاتی حملہ کریں۔ گو کہ ہمیں اس عدالت سے

بہت سی شکایتیں تھیں۔ بہر کیف اگر آپ کو اپنی ذات کے متعلق کسی بات سے رنج پہنچا ہے تو میں اُمید کرتا ہوں کہ آپ بحیثیت ایک ہندوستانی اسے اپنے دل میں جگہ نہیں دیں گے۔"

ڈاکٹر کچلوانے وکیل استغاثہ کو مخاطب کرتے ہوئے کہا: "یہی الفاظ آپ کے لئے بھی ہیں۔" انہوں نے سر جھکا کر شکر یہ ادا کیا، جبکہ ایس ایم تلاقی نے جذباتی انداز میں جواب دیا کہ "نہیں۔ میں کسی بات سے ناراض نہیں ہوا، بہر حال آپ کے مہربانی آمیز الفاظ کا تہ دل سے شکر یہ ادا کرتا ہوں" ۴۱۔

مقدمے کی کارروائی ۴ بجے شام اختتام کو پہنچی۔

۱۲/۲۴ اکتوبر ۱۹۴۱ء کو جوڈیشل کمشنر سندھ، کینڈی کے سامنے مقدمہ سیشن کا آغاز ہوا۔ مقام وہی تھا یعنی خالقہ دینا ہال، انتظامات بھی ابتدائی عدالت کی طرح تھے۔ ہال کے احاطے میں سپاہیوں کا کڑا پہرہ تھا، جج کے لئے ہال میں ایک بلند چوڑے پر ایک چھوٹا سا پلیٹ فارم بنایا گیا تھا اور جج کے داہنے ہاتھ پر پانچ ممبران جوڑی کے لئے لکڑی کے پلیٹ فارم پر پانچ کرسیاں رکھی گئیں تھیں ۴۲۔

حکومت کی طرف سے مسٹراس اسٹن ایڈوکیٹ جنرل اور مسٹر جی، پی انفسٹن پیر وکار تھے۔ شریعت اسلام کے معاملات میں مشورہ دینے کے لئے آئین اسلامی کے ماہر مولانا عاتیت اللہ لکھنوی بھی موجود تھے۔ البتہ کوئی وکیل صفائی مقرر نہ کیا گیا بلکہ یہ مقدمہ محمد علی جوہر نے خود لڑا۔

لیڈران قیدیوں کی بند گاڑی میں لائے گئے۔ جس کے آگے پیچھے فوجیوں کی گاڑیاں تھیں جن میں یورپین اور ہندوستانی فوجی سوار تھے۔ جب یہ لیڈران ہال میں داخل ہوئے تو ہال میں موجود لوگ احتراماً اٹھ کھڑے ہوئے۔ ساڑھے گیارہ بجے جج ہال میں داخل ہوئے تو ملزمان کھڑے نہ ہوئے، سرکاری وکیل آئینٹن نے دوستانہ ماحول میں اسیروں کو اس بات پر آمادہ کرنا چاہا اور مولانا محمد علی سے کہا: "آخر آپ جج کی آمد پر کھڑے کیوں نہیں ہو

تے، مجھے دیکھنے میں تو خود بخود کھڑا ہو جاتا ہوں، محمد علی نے مسکرا کر کہا۔ "آپ کو تو کھڑے ہونے کی فیس ملتی ہے" ۴۳ جج کی واپسی پر اور دوسرے دن بھی یہی صورتحال رہی تو عدالت نے وکیل استغاثہ سے کہلوا یا کہ اگر معمولی اخلاق کا مظاہرہ بھی نہ کیا گیا تو ملزمان کو کرسیوں سے محروم کر دیا جائے گا۔ جس پر ملزمان نے از خود کرسیاں خالی کر دیں اور فرس پر بیٹھ گئے۔ جج کے اعتراض پر بھی ملزمان وہاں سے نہ اٹھے وہاں موجود پولیس آفیسر کو کہا گیا کہ وہ ملزمان کو کھڑا کر دیں۔ پولیس افسر نے جب ان لوگوں کو اٹھانا چاہا تو مولانا محمد علی نے پوچھا۔ "کس قانون کے تحت" ۴۴ ملزمان کو دھمکی دی گئی کہ ان پر توہین عدالت کا مقدمہ چلایا جائے گا۔ مگر وہ اس پر بھی ذرا نہ گھبرائے اور نہ ہی اپنی جگہ سے کھڑے ہوئے۔

باقاعدہ کاروائی شروع ہونے سے قبل انفسٹن نے فرد جرم کی کاپی طلب کی، وہ اس

میں کچھ اضافہ کرنا چاہتا تھا۔ اس نے کہا

"میں چاہتا ہوں کہ دفعہ ۱۲۰ کے بعد دفعہ ۱۱۵ بھی لکھی جائے۔

کیونکہ انہوں نے اعانت مجرمانہ کی ہے۔ اس لئے جرم کو دو حصوں میں

تقسیم کیا جائے۔ ۱۔ تنہا مجرمانہ کاروائی کرنا ۲۔ سپاہیوں کو ادائے

فرض سے باز رکھنے کی سازش کرنا، وہ سازش کرنے کی حد سے آگے نکل

گئے ہیں۔ اور انہوں نے فی الحقیقت سپاہیوں کو ورغلانے کی کوشش کی

ہے"

مولانا محمد علی جوہر نے کہا:

"فرد جرم میں پہلے ہی حسبِ نشتا تمیم ہو چکی ہے"

ڈاکٹر کچلو نے اعتراض کیا:

"جرم میں جو تمیم کی گئی ہے، وہ قانون کے خلاف ہے،"

اس نے مقدمے کی صورت بدل دی ہے۔ اگر ایسا ہی ہے تو یہ اس تماشے کا دوسرا حصہ

ہے "۳۵"

مقدمے کی کارروائی کے دوسرے اور تیسرے دن بھی یہی صورتحال رہی کہ جب لیڈر ہال میں داخل ہوتے تو حاضرین اٹھ کھڑے ہوتے۔ مگر جج کی آمد پر لیڈر کھڑے نہ ہوتے اور نہ ہی کرسیوں پر بیٹھتے۔ کرسیوں پر بیٹھے حاضرین کی ایک بڑی تعداد بھی اپنے لیڈروں کے احترام میں فرش پر ہی بیٹھ گئی تھی۔ ان دنوں میں گواہوں کے بیانات ہی لئے جاتے رہے۔ مولانا محمد علی عدالت میں ایک بیان دینا چاہتے تھے، مگر اس کی انھیں اجازت نہ دی گئی۔ اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ باقی مہمان نے بھی بیان دینے یا صفائی پیش کرنے سے انکار کر دیا۔

سرکاری وکیل نے اپنی تقریر مقدمے کے چوتھے دن کی۔ اس موقع پر مولانا محمد علی نے وکیل کو دو تین موقع پر ٹوکا اور ان کی تصحیح کی، سرکاری وکیل نے اپنی تقریر ساڑھے تین بجے ختم کی۔ اس کے بعد مولانا کو موقع دیا گیا کہ وہ جیوری سے خطاب کریں۔ خطاب سے قبل انہوں نے عدالت سے درخواست کی کہ

"ممبران جیوری کو اس طرح بٹھایا جائے کہ ان کے چہرے دیکھ سکوں۔"

فوجیوں کی طرح میں ان کو بھی ورغلانہ چاہتا ہوں "۳۶"

آخر کار عدالت نے ممبران جیوری کو جگہ تبدیل کرنے کی اجازت دی اور خود بھی اپنی نشست کی پوزیشن کو بدل لیا۔ مگر مہمان اپنی جگہ سے نہ ہلے۔ اس تاریخی خطاب سے چند اقتباسات پیش کرنا بے محل نہ ہوگا۔

فرد جرم کی دفعات پر فرداً فرداً بحث کرنے سے قبل آپ نے خدائی قانون کی بالادستی کو قرآن، انجیل اور شاستروں سے ثابت کیا، انہوں نے نہایت فصاحت اور بیناکی سے، دنیاوی نتائج کی پروا نہ کرتے ہوئے، خدا کا اٹل قانون عدالت کے ذریعہ دنیا کے سامنے پیش کیا کہ ایک مسلمان پر حرام ہے کہ کسی دوسرے مسلمان کی جان لے، اور کراچی کی قرارداد کا بنیادی تخیل یہی قرآنی سچائی ہے۔ نہایت خاموش فضا میں کھڑے ہو کر محمد علی نے کہا۔

"میں نہیں سمجھ سکا کہ پہلا الزام کیا ہے اور دوسرا الزام کیا ہے۔ جونج اور ایسر کی حیثیت سے آپ کے سامنے آنے والا ہے۔ ہاں! والٹیمز اسٹیشن سے مجھے یہاں لانے والے پولیس آفیسر نے مجھ سے پوچھا کہ آپ پر الزام کیا ہے؟ میں نے کہا مجھے معلوم نہیں مگر مجھ پر دفعات ۱۲۰، ۱۳۱، ۱۰۹، ۱۱۷ اور ۵۰۵ لگائی گئی ہیں! جس پر پولیس آفیسر نے دلچسپ انداز میں کہا۔ وہ جتنی چاہیں دفعات لگا دیں، وہ سب خانہ ساز ہیں۔" ۳۷

محمد علی نے بات جاری رکھی اور جیوری کی طرف دیکھتے ہوئے کہا "مجھے معلوم نہیں ہے کہ آپ میں سے کسی نے بلیئر ڈکھایا ہے؟ اچھا تو اس میں تین گیندیں ہوتی ہیں اور نمبر حاصل کرنے کے لئے آپ کو اپنی گیند پر اس طرح ضرب لگانی چاہیے کہ وہ باقی دو سے جا ٹکرائے اور پھر میز کی کسی پاکٹ میں چلی جائے۔ لیکن بعض اوقات یہ ملعون گیندیں میز پر اس طرح پڑی رہ جاتی ہیں کہ آپ کو خبر ہی نہیں ہوتی کہ نمبر حاصل کرنے کے لئے ان کے ساتھ کیا کیا جائے۔ ایسے میں آپ زور سے ضرب لگائیں اور فیصلہ قسمت پر چھوڑ دیں، اکثر اوقات آدمی اس میں نمبر حاصل کر لیتا ہے۔ اسے فلوک (Fluke) کہا جاتا ہے۔ حضرات بالکل یہی حال استغاش کا ہے۔ اس نے زور سے ضرب لگائی ہے اور نمبر حاصل کرنے کے لئے آپ پر اور جج پر اعتماد کیا ہے۔ اتنی بہت سے دفعات میں سے کوئی نہ کوئی تو بالضرور چپک ہی جائے گی۔" ۳۸

ممبران جیوری کی طرف دیکھتے ہوئے مولانا نے دلچسپ انداز میں کہا

"اک عرب مقولہ ہے۔ کہ خاندن صرف اپنی بیوی سے مشورہ لیتا ہے۔ لیکن

بات اپنی مرضی کی کرتا ہے۔ یہاں جج کی پانچ بیویاں ہیں اور وہ آپ سے صرف مشورہ کرے گا، لیکن کرے گا وہی جو اس کی مرضی ہوگی" ۲۹۔ عدالت نے مولانا کی توجہ ان کے کیس کی طرف دلائی، کہ آپ پر الزام ہے کہ آپ اس سازش کے ایک رکن ہیں جس نے سپاہیوں کو ورغلانے کی کوشش کی تھی۔

مولانا نے کہا

”درست، ہم پر الزام لگایا گیا ہے کہ ہم ایک سازش کے رکن ہیں جس کے مطابق ہم میں سے کسی نے سپاہیوں کو ورغلانے کی کوشش کی ہے۔ اور فرض کیجئے \_\_\_\_\_ مسٹر اس آسٹن الہ آباد میں رہتے ہیں۔ اگر کوئی شخص ایک ہی قسم کے لفافے لے کر مختلف جگہوں سے بلکہ زیادہ تر الہ آباد سے جہاں سے مسٹر آسٹن آتے ہیں (قہقہہ) کچھ اشتہارات باہر بھیج دے تو اس کے عوض مجھے پھانسی پر لٹکایا جائے گا \_\_\_\_\_؟ کیا اس سے یہ خیال نہیں کہا جاسکتا کہ یہ مسٹر آسٹن نے بھیجے ہیں \_\_\_\_\_؟ کیا آپ مجھے اسلئے کالے پانی بھیج دی گے کہ میرے دوست سرکاری وکیل نے اس قدر کڑک اور گرج دکھائی ہے، شہادت میں ذرا بھی ثابت نہیں ہوتا کہ کس نے یہ اشتہار لکھا، جرم ثابت کرنے کے لئے یہ کافی نہیں کہ بعض سپاہیوں کے پاس یہ اشتہار پہنچا“ ۵۰۔

ایک اور موقع پر محمد علی نے اپنے خطاب کے دوران رسول اللہ ﷺ کے فرمان اور واقعہ کو بیان کرنا چاہا تو عدالت نے سختی سے ٹوک دیا اور کہا \_\_\_\_\_ ”آپ کو اپنے پیغمبر کا خیال نہیں کرنا چاہیے“ مولانا محمد علی نے سختی سے کہا \_\_\_\_\_ بے شک میں اُن کے ارشادات کا خیال رکھونگا، آپ کو اپنے الفاظ واپس لینے چاہیں۔

مولانا شوکت علی نے کہا \_\_\_\_\_ یہ ایک گستاخی اور کفر کا حکم ہے۔

مولانا محمد علی نے کہا \_\_\_\_\_ آپ کو یہ ریمارکس واپس لینے چاہیں، آپ کو اس کی تلافی کرنے چاہیے۔ مجھے رسول اللہ ﷺ کی بات کا خیال کرنا پڑتا ہے۔

عدالت نے پھر تنبیہ کہ \_\_\_\_\_ آپ کو اپنی تقریر بند کر دینی چاہیے۔ اس سبج پر آپ اسے جاری نہیں رکھ سکتے۔

مولانا نے کہا \_\_\_\_\_ "میں وہ بات کر رہا ہوں جس کی اجازت مجھے قانون نے دے رکھی ہے۔ قانون کہتا ہے کہ مجھے انوج کو اُن کے فرض منصبی سے درغلانا نہیں چاہیے، میں یہ کہتا ہوں کہ ایک مسلم سپاہی کا فرض منصبی نہیں ہے کہ وہ اپنے مسلم بھائی کو قتل کرے۔ اور میں یہاں اس پر تاقیامت بحث کرنے کا حق دار ہوں \_\_\_\_\_ یہ حق لے لیجئے اور اس تماشے کو ختم کر دیجئے۔ نشانہ بازوں کی ایک پارٹی باہر لے چلیئے اور ہمیں ایک قلم گولی مار دیجئے یا اگر اس تماشے جاری رکھنا چاہتے ہیں تو ہماری موت کے بعد ہم پر مقدمہ چلائیے \_\_\_\_\_" ۵۱

مولانا محمد علی اور عدالت کے درمیان اس موضوع پر خاصی دیر تک گرما گرمی رہی، مولانا کا اصرار تھا کہ وہ اپنے بیان کو قرآن سے ثابت کرنا چاہتے ہیں۔ اور جج اس کو غیر متعلق گردان رہے تھے۔ جج کا موقف تھا کہ مولانا محمد علی صرف اپنے پر لگائے گئے الزام پر بات کریں۔ رسول اللہ ﷺ اور قرآن کے حوالے دے کر وقت ضائع نہ کریں۔ اس نے مولانا کو ہدایت کی کہ \_\_\_\_\_ "آپ صرف اپنے مقدمے کی نسبت بات کریں"

مولانا محمد علی نے کہا \_\_\_\_\_ "اور میں آپ کے مقدمے کی نسبت تو بحث نہیں کر رہا" جج نے ہنسنے لگا کر کہا \_\_\_\_\_ "میں آپ کی بات نہیں سننا چاہتا"

مولانا نے لاپرواہی سے کہا \_\_\_\_\_ "تو آپ نہ سنیں، آپ شہادت کے وقت بھی سو رہے تھے۔ اب بھی سو سکتے ہیں۔ میں ممبرانِ جیوری سے خطاب کروں گا۔" ۵۲

آخر کار مولانا محمد علی اپنی بات منوانے میں کامیاب رہے اور بقیہ خطاب میں انہوں نے قرآن و سنت کے حوالوں سے ثابت کیا کہ کراچی کی قرارداد کو کسی بھی پہلو سے جرم قرار نہیں دیا جاسکتا۔ انہوں نے کہا: "حکومت کے لئے ضروری تھا کہ ایک مسلمان سپاہی سے یہ سوال کرتی۔ کیا تم گناہ کرنے آمادہ ہو؟ اگر تمہارا جواب اثبات میں ہے تو آؤ ہم تمہیں آنکھوں پر بٹھائیں۔"

جب اس نے یہ سوال نہیں کیا تو اس کے معنی ہیں کہ حکومت بھی سمجھتی ہے کہ شرع اور اسلام کی خلاف ورزی ایک مسلمان کا شعار نہیں۔ " ۵۳

انہوں نے براہ راست ممبرانِ جیوری کو مخاطب کیا اور انہیں انہی کے مذاہب کی روشنی میں، اُن کے دینی فرائض یا دلائل۔ آخرت میں جو ابد ہی کا احساس جگایا اور کہا کہ ممکن ہے کہ آپ میں سے چند حضرات روزِ جزا پر یقین نہ رکھتے ہوں۔ بلکہ تاسخ کے قائل ہوں۔ لیکن روح سے حساب تو ہر مذہب میں لیا جائے گا۔

بحث ختم کرتے ہوئے فرمایا۔

"میں کہتا ہوں کہ میں کنگ جارج کے قانون کی اس وقت تک پیروی کرونگا۔ جب تک وہ میرے خدا کے قانون کی خلاف ورزی کرنے پر مجھے مجبور نہیں کرتا۔ میرے دل میں بادشاہ کے خلاف کوئی جذبہ عناد نہیں۔ اس عدالت، جج یا حکومتِ وقت کے خلاف کوئی جذبہ عناد نہیں۔ آپ میری پبلک تقریروں سے اس کی ایک بھی مثال پیش نہیں کر سکتے" ۵۴

اس کے بعد انہوں نے حضرت علی اور یہودی کا وہ مشہور قصہ سنایا جو حضرت علی کی تلوار کی زد پر تھی کہ یہودی نے ان کے منہ پر تھوک دیا۔ اور حضرت علیؑ صرف اس لئے اس کو قتل کرنے سے باز رہے کہ اب اس میں خدا کی رضا کے ساتھ ساتھ ذاتی عناد بھی شامل ہو گیا تھا۔ اس واقعہ کے بعد انہوں نے کہا۔

"اے حضرات! جیوری! ہمارے ناموں کے ساتھ بھی حضرت علیؑ کا نام شامل ہے۔ بلکہ میرے نام میں تو ایک ایسی ہستی کا نام بھی شامل ہے جو حضرت علیؑ سے کہیں۔ ارفع ہے۔ میں ذاتی عناد کی بناء پر کسی دیو کو بھی قتل نہیں کروں گا۔ لیکن خدا کی خاطر میں سب کو قتل کروں گا۔ کسی کو نہیں چھوڑوں گا میں اپنے بھائی کو، اپنی پیاری ماں کو، بیوی کو، بچوں کو سب کو اللہ کی خاطر قتل کروں گا۔ خدا میری مدد فرمائے۔" ۵۵

آپ کے آخری الفاظ آنسوؤں سے بھیکے ہوتے تھے۔ اسی تاریخی خطاب کا نتیجہ تھا کہ ممبران جیوری اپنے ریمارکس میں یہ لکھنے پر مجبور ہو گئے کہ "ہم نے ملزمین کے گہرے مذہبی جذبات کا لحاظ نہیں کیا ہے۔" یہ جیوری ایک یورپین، دو عیسائیوں اور دو ہندوؤں پر مشتمل تھی۔ مولانا محمد علی جوہر واقعی جیوری کو درغلانے میں کامیاب ہو گئے تھے۔

مولانا محمد علی جوہر کے خطاب کے بعد مولانا حسین احمد کا تحریری بیان عدالت میں پڑھا گیا۔ ڈاکٹر کچلو نے عدالت کو بیان دیا بلکہ ممبران جیوری کے سامنے ساعتِ مقدمہ اور تحریری شہادت کی اہمیت کو واضح کیا۔ وہ بنیادی طور پر ایک بیرسٹر تھے لہذا اس مقدمے کی اہمیت کو اچھی طرح سمجھ رہے ہیں۔ لیکن ترک موالات کی وجہ سے عدالت سے مقاطعہ کر لیا تھا۔ ڈاکٹر کچلو کے بیان پر اس دن کی کارروائی اختتام پر پہنچی۔

چھٹے دن پیر غلام مجدد کا بیان، مولانا نثار احمد صاحب کا بیان، سری شکر اور مولانا شوکت علی کا مفصل بیان ہوا۔ مولانا شوکت نے بھی تقریباً چھ بجے شام اپنا خطاب ختم کیا۔ مقدمہ میں غیر معمولی دلچسپی کا اظہار کیا جا رہا تھا۔ لیکن آرڈر پورے طور پر قائم تھا۔

جب عدالت نے اپنے دلائل کا خلاصہ دیا تو اس نکتہ پر بہت زیادہ زور دیا جا رہا تھا کہ اس مقدمے کا فیصلہ ملکی قانون کے مطابق ہونا چاہیے، مذہبی عقیدہ خارج از بحث ہے، اور ارکان جیوری کو ایسے تمام خیالات کو اپنے دماغ سے نکال دینا چاہیے۔

مقدمہ کا فیصلہ ۱۱ نومبر کو سنایا گیا۔ تقریباً سواد گھنٹے کے تعطل کے بعد ساڑھے تین بجے ارکانِ جیوری عدالت میں واپس آئے، سازش کے اوّل الذکر دونوں الزامات یعنی تعزیرات ہند کی دفعات ۱۲۰ الف اور ۱۳۱ کے تحت انہوں نے کل ملزمان کو بری قرار دیا۔ یعنی حضور ملک معظم کی افواج کو درغلا نے کی کوشش کرنے کے جرم سے کل ملزمان بری قرار پائے۔ ان پر یہی سب سے بڑا الزام تھا جس کی سزا عمر قید ہو سکتی تھی۔ البتہ تعزیرات ہند کی دفعہ ۵۰۵ کے تحت جس میں ذکر کیا گیا تھا کہ ایک ایسی تقریر کی گئی تھی جو حضور ملک معظم کی سپاہ کو ان کے فرائض منصبی کی ادائیگی سے قاصر رکھنے والی تھی، سزا سنائی گئی۔ جیوری کے چار ممبران کی موافقت اور ایک ممبر کی مخالفت سے یہ طے ہوا کہ سوائے سری شکر اچاریہ کے کل ملزمان مجرم ہیں۔ سری شکر اچاریہ کو محض اس شبہ پر رہا کر دیا گیا تھا کہ وہ اردو نہیں جانتے، حالانکہ انہوں نے اعلان کیا تھا کہ وہ قرارداد کے ساتھ پورا پورا اتفاق رکھتے ہیں ۵۶۔

جج نے جیوری کے ارکان کی رائے سے اتفاق کیا اور بہ استثنائے سری شکر اچاریہ کے کل ملزمان کو دو دو سال قید سخت کی سزا دی۔ دفعہ ۱۱ کے تحت مولانا محمد علی جوہر کے متعلق جو الزام تھا، اس پر بھی انہیں دو سال قید سخت کی سزا دی گئی۔ ساتھ ہی یہ اعلان بھی تھا کہ "پہلی سزا کے ساتھ ہی ساتھ اس سزا کی میعاد بھی چلے گی" ۵۷۔

تمام ممبرانِ جیوری میں سے صرف ایک ممبر ہی ایسے تھے جنہوں نے کسی بھی ملزم کو کسی بھی الزام کے تحت مجرم نہیں پایا۔

حکم سزا سنائے جانے پر کمرہ عدالت "اللہ اکبر" کے پُر جوش نعروں سے گونج اٹھا۔ مولانا محمد علی جوہر نے اس موقع پر جج کو مخاطب کر کے کہا کہ دو سال گزرنے سے قبل ہی سوراخ مل جائے گی۔ ساتھ ہی یہ بھی کہا کہ مذہبی معاملات کے متعلق جج کا نقطہ نظر غلط اور عدالتی انصاف سے بعید ہے ۵۸۔

فیصلہ پر گاندھی جی نے رائے دیتے ہوئے کہا

”ہندوستان میں زمانہ موجودہ میں جتنے مقدمات ہوئے ہیں، ان سب میں عدم تعاون کرنے والوں کا مقدمہ بلاشبہ نہایت اہمیت رکھتا ہے۔۔۔ میری نظر میں یہ مقدمہ موجودہ نظام حکومت کے اختتام کا آغاز ہے“ ۵۹۔

تاریخ نے بہت جلد گاندھی جی کی اس رائے پر مہر صداقت ثبت کر دی۔ پہلے مولانا محمد علی جوہر کو کراچی میں رکھا گیا، پھر بیجاپور کی جیل میں منتقل کر دیا گیا، یہاں خلاف قاعدہ ان کو ڈیڑھ سال قید تنہائی میں رکھا گیا، ۱۹۲۳ء میں یہیں سے ان کی رہائی عمل میں آئی، بیجاپور جیل سے چھپ چھپاتے جھانسی کے ریلوے اسٹیشن لائے گئے اور چھوڑ دیئے گئے ۶۰۔

### حواشی و حوالہ جات

- ۱۔ دائرہ معارف اسلامیہ، جلد ۱۹ ص ۳۹۲، مادہ ”محمد علی جوہر“ مقالہ نویس شیر محمد گریوالی دانشگاہ پنجاب، طبع اول ۱۹۸۶ء
- ۲۔ ضیاء الدین احمد برنی۔ ”حیات مولانا محمد علی جوہر“ ص ۱۷ کراچی مارچ ۲۰۰۱ء
- ۳۔ ایضاً ص ۱۸
- ۴۔ عبد اعلیٰ خان کی تاریخ پیدائش ۱۸۴۷ اور تاریخ وفات ۱۸۸۰ء ہے (بحوالہ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۱۸)
- ۵۔ دائرہ معارف اسلامیہ میں مولانا محمد علی جوہر کی والدہ کا نام عابدی بیگم درج ہے۔ جبکہ دیگر تصانیف میں اُن کا نام ”آبادی بانو“ کہا جاتا ہے۔ دائرہ معارف اسلامیہ، ص ۳۹۲
- ۶۔ کامریڈ اور ہمدرد کے اجراء سے قبل مولانا محمد علی کے مضامین Times of India, Indian Spectator, Lahore Observer, Punjab Review جیسے مجلات میں شائع ہوتے تھے۔

- ۷۔ دائرہ معارف اسلامیہ ج ۱۹، ص ۴۹۶
- ۸۔ ڈاکٹر ظہر علی صدیقی، 'مولانا محمد علی جوہر اور جنگ آزادی' ص ۹ (لاہور ۱۹۹۹)
- ۹۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۱۹۹
- ۱۰۔ 'تحریرات علی' (مرتبین، ڈاکٹر ابوسلمان شاہ جہاں پوری، ڈاکٹر انصار زاہد، پروفیسر فصیح الدین صدیقی مجلہ 'علم و آگہی' گورنمنٹ نیشنل کالج ۳-۱۹۸۲، کراچی ص ۳۱۶
- ۱۱۔ دائرہ معارف اسلامیہ جلد ۱۹، ص ۴۹۳
- ۱۲۔ روزنامہ 'دوکیل' اشاعت ۱۸ ستمبر ۱۹۲۲، (بحوالہ عبدالرحمن "محرکہ سیاست و خلافت" ص ۱۸، ۱۷، امرتسر تان
- ۱۳۔ عبدالرحمن، "محرکہ سیاست و خلافت" (امرتسر، تان) ص ۱۸، ۱۹
- ۱۴۔ ایضاً ص ۲۲
- ۱۵۔ حیات مولانا محمد علی جوہر ص ۲۰۰
- ۱۶۔ اس زمانے میں سندھ، صوبہ بمبئی سے ملحق تھا
- ۱۷۔ حیات مولانا محمد علی جوہر ص ۲۰۱
- ۱۸۔ حسین احمد مدنی، مولانا کے دست راست، شیخ الہند حضرت مولانا محمود الحسن صاحب مرحوم کے جانشین اور اپنے علم و فضل کے لحاظ سے اپنا نظیر نہیں رکھتے تھے۔
- ۱۹۔ ڈاکٹر سیف الدین گچھواک قابل اور ہونہار بیرسٹر تھے، چند سال پہلے وہ اپنی وضع قطع سے کسی اعلیٰ درجہ کے یورپین سے کم نظر نہ آتے تھے۔ مگر جب ملکی و مذہبی مصائب نے اُن کی حالت بدلی تو ایک سچے باحمیت مسلمان ثابت ہوئے۔
- ۲۰۔ سری شکر اچاریہ، ہندوؤں کے روحانی پیشوا تھے بہت سے راجہ مہاراجہ اُن کے عقیدت مند تھے۔ خلافت کے حق و حمایت میں اُن کی خدمات بے مثل ہیں۔
- ۲۱۔ پیر غلام مجدد ہندی، سندھ کے مذہبی پیشوا تھے اور کثیر تعداد میں مرید اُن پر کامل یقین رکھتے تھے۔

۲۲۔ مولوی نثار احمد بنیادی طور پر ایک علمی شخصیت تھے، علم و فضل کے لحاظ سے مذہب و ملت کے لئے مایہ ناز تھے اور تحریک خلافت کے روح رواں۔

۲۳۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۲۱

۲۴۔ ایضاً ص ۲۳-۲۵

۲۵۔ ایضاً ص ۲۶-۲۷

۲۶۔ ایضاً ص ۳۲

۲۷۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۰۰

۲۸۔ ایضاً

۲۹۔ کراچی کا خالقدینا ہال، سندھ کی ایک مختیر شخصیت "غلام حسین خالقدینا" کے نام سے موسوم ہے۔ یہ ایک کشادہ ہال ہے، تقریباً ۷۰ فٹ لمبا اور ۴۵ فٹ چوڑا، اس کی چھت ۳۰ فٹ اونچی کنگ پوسٹ پر بنائی گئی ہے۔ تین اطراف میں ۱۰ فٹ چوڑا برآمدہ اور سامنے کی طرف ۵۲ فٹ لمبا اور ۳۲ فٹ چوڑا سامیان ہے۔ کراچی کی پہلی لائبریری جو ۱۸۵۱ء میں جنرل لائبریری کے نام سے قائم کی گئی تھی۔ ۱۹۰۶ء میں اسی ہال میں منتقل کر دی گئی۔ ایک عرصے تک یہ ہال سماجی، ثقافتی اور سیاسی سرگرمیوں کا مرکز رہا تھا۔ بعد ازاں مقدمہ کراچی سے ملنے والی شہرت نے اسکو لازوال بنا دیا اور اس کی سیاسی اہمیت بہت بڑھ گئی۔

۳۰۔ احمد حسین صدیقی، "گوہر بحیرہ عرب" ص ۱۳۰ (کراچی ۱۹۹۵)

۳۱۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۳۲

۳۲۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۰۱

۳۳۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۴۲

۳۴۔ ایضاً ص ۴۲

۳۵۔ تحریکات علی، ص ۳۱۶

۳۶۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۴۲-۴۳

- ۳۷۔ ایضاً
- ۳۸۔ ایضاً ص ۵۳-۵۴
- ۳۹۔ حیات مولانا محمد علی جوہر ص
- ۴۰۔ ایضاً ص ۲۰۵
- ۴۱۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۹۰
- ۴۲۔ ایضاً ص ۹۱
- ۴۳۔ ایضاً ص ۱۰۷
- ۴۴۔ ایضاً ص ۱۰۱
- ۴۵۔ ایضاً ص ۹۲ تا ۹۵
- ۴۶۔ ایضاً ص ۱۴۴
- ۴۷۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۰۷
- ۴۸۔ ایضاً ص ۲۰۷
- ۴۹۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۱۶۳
- ۵۰۔ ایضاً ص ۱۶۴-۱۶۵
- ۵۱۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۰۸-۲۰۹
- ۵۲۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۱۶۹
- ۵۳۔ ایضاً ص ۱۷۰
- ۵۴۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۱۱
- ۵۵۔ ایضاً ص ۲۱۱
- ۵۶۔ معرکہ خلافت و سیاست، ص ۲۱۵
- ۵۷۔ ایضاً ص ۲۱۵
- ۵۸۔ ایضاً ص ۲۱۶
- ۵۹۔ حیات مولانا محمد علی جوہر، ص ۲۱۲
- ۶۰۔ ایضاً ص ۲۱۳